

裁军谈判会议

Chinese

第一三七四次全体会议最后记录

2016 年 2 月 16 日星期二上午 10 时 05 分在日内瓦万国宫举行

主席：彼得斯·奥莫洛贝·埃穆泽先生.....(尼日利亚)

GE.17-02930 (EXT)



* 1 7 0 2 9 3 0 *

请回收 



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1374 次全体会议开始。

诸位阁下、亲爱的同事们、默勒先生、索利曼女士、女士们、先生们，上周我向各位分发了一份关于本届会议工作计划的非正式提案草案。我对收到的所有建设性意见和建议表示感谢。该文件业以文号 CD/WP.594 印发，并将作为今天全体会议讨论的基础。我希望它能够作为今年届会的工作计划获得通过。

在开启今天全体会议的实质性内容之前，我愿传达裁军谈判会议秘书长的一个通知，伊拉克大使默艾德·萨利赫于 2 月 4 日提交了他的全权证书。让我们一起欢迎萨利赫大使加入到我们中间。

现在请允许我简要概述一下你们所收到的工作计划提案的主要内容。

首先，在谈及细节之前我要宣读一份简短的声明：

过去几周，我在开始主席任期之前和嗣后，我与各位代表就裁军谈判会议的任务授权和本次会议的核心议程问题进行了广泛的协商。我也有机会与区域集团的代表开展对话。所做的这一切，都是为了打破过去二十年来裁谈会陷入的谈判僵局寻找一张路线图。在这一过程中，我收到了各种关于如何推动这一进程的想法和建议。我感谢各代表团对我的支持和贡献的睿智想法。有趣的是，虽然各代表团在发言的内容上似乎有众多的分歧，但我也看到愿意使本会议继续开展工作的意愿。问题是如何能够在裁谈会的任务授权目标不一致的情况下继续开展工作。目前的情况是，各集团都认为某一项目的谈判时机比另一个项目更成熟，这样就很难取得一致。某个项目适合讨论，而另一个项目适合谈判，这种假设不成立，自 1991 年以来就日趋明显。去年，开展谈判的尝试和利用非正式工作组的另一种尝试都没有产生预期的一致意见。这就是为什么我们的工作计划草案强调讨论的首要地位，以便在裁谈会的正式场合确定、阐述和建议四个核心议程项目每一个的有效措施。如果人人都将其本国利益置于全球利益之上，那么我们就毫无出路；如果我们不舍弃某些东西，就不可能得到想要的东西。这正是随着时间的推移使谈判陷入僵局的结症所在。诸位阁下、尊敬的女士们、先生们，制定条约的过程是一个艰辛的过程。如果不首先详尽无遗地讨论内容，就不可能进行谈判，更不用说起草了。为使裁谈会恢复工作，我们认为，鉴于以往的尝试和方法未产生任何红利，经过一系列磋商，我们认为前进的道路在于一份关于工作计划的决定草案，秘书处已于 2016 年 2 月 11 日将草案分发给你们，它就摆在各位面前。

谢谢各位，现在我请希望发言的代表发言。我请伊拉克共和国的默艾德·萨利赫大使发言。

萨利赫先生(伊拉克)(以阿拉伯语发言): 联合国秘书长的个人代表/裁军谈判会议秘书长、诸位阁下、各位尊敬的常驻代表，我非常感谢各位的友好欢迎辞。我确实很高兴第一次在裁军谈判会议上发言，我很荣幸今天来到这个令人起敬的国际多边论坛上，表达伊拉克共和国政府重视本会议及其所发挥的重要作用。我

不仅要重申我们致力于多边主义的理想(它加强了国际社会在裁军和不扩散大规模毁灭性武器领域的集体责任), 而且还要重申伊拉克立志成为区域一级和国际环境中的稳定因素, 不以任何方式加剧全球紧张局势和不稳定。

伊拉克政府高度重视全面彻底裁军问题, 因为伊拉克政府认识到, 军备竞赛对于和平与安全毫无益处, 它是局势紧张和不稳定的主要根源。伊拉克政府对裁军和不扩散条约和协定的承诺是基于认识到, 无一例外地普遍加入和遵守有关大规模毁灭性武器的国际协定和条约, 并且彻底消除这类武器, 是国际社会通过多边谈判缔结集体协定, 达成共同和切实可行的解决办法, 对不使用或威胁使用大规模毁灭性武器和实现国际和平与安全提供的根本真正保证。因此, 伊拉克加入了所有主要的裁军条约, 并申明, 充分致力于执行其所有规定和要求。伊拉克特别重视裁谈会这个唯一的多边裁军谈判论坛, 及其以往的成功纪录。遗憾的是, 裁谈会目前正处于一个决定性的转折点, 并正处于一个极为复杂的时期, 原因在于区域危机升级, 恐怖主义威胁日益扩大, 大规模毁灭性武器扩散的风险增加, 以及裁军领域目前呈现的僵局。所有这些元素正在危及国际稳定, 使资源无法用于建设性目标, 阻碍经济和人力发展和能力建设领域取得切实进展。近二十年来, 由于未能就工作计划达成协议, 裁军谈判会议无法履行赋予它的谈判裁军条约的作用。因此, 我们必须加紧努力, 根据议事规则以及在裁谈会议程议题方面取得进展的需要, 起草一份全面、均衡的工作计划, 以回应所有会员国的关切。我们希望成员国将在 2016 年会议期间就工作计划达成协议, 以便推进裁军目标, 并利用当前国际环境中取得的进展和成就。我想借此机会提及伊拉克在 2013 年届会担任主席期间所做出双轨努力, 以期打破会议出现的僵局, 并使它能按照任务授权和议事规则恢复实质性技术工作。这些努力导致 2013 年 8 月 16 日通过了 CD/1956/Rev.1 号文件所载的决定, 其中规定设立一个非正式工作组, 以制定会议工作计划。

伊拉克赞同许多国家表达的意见, 即按照 1978 年举行的第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议《最后文件》赋予核裁军的特殊地位, 并根据国际法院的调查结果——国际法院在其 1996 年发表的咨询意见中指出, 威胁或使用核武器违反适用于武装冲突的国际法规则, 有义务真诚谈判, 以期在严格有效的国际监督下实现全面核裁军, 并认为有必要将核裁军作为裁军谈判会议的首要任务。因此, 我们希望再次强调, 彻底核裁军必须是我们的首要任务, 考虑到这类武器的毁灭性质, 完全和彻底销毁这类武器对于全人类的生存至关重要, 这类武器的继续存在对国际和平与安全构成威胁。因此, 在这个问题上, 我希望申明所有国家, 特别是发展中国家, 为实现经济增长, 拥有不受歧视或不受阻碍地为和平目的开发、生产和使用核技术的不可剥夺的权利, 只要这些活动受到国际原子能机构的监管并且符合不扩散机制的要求。

主席先生, 请允许我阐明我们对裁谈会议程上的核心问题, 特别是与工作计划有关的四个问题所持的立场:

1. 关于核裁军，由于在这一领域的技术进步，无疑将加剧正在进行的军备竞赛的危险，该问题应该仍然是裁谈会的主要优先事项之一。因此，伊拉克鼓励拥有这类武器的国家做出努力并开展谈判，商定大幅度削减核武库。建立无核武器区也将有助于推动核裁军的努力。

2. 关于消极的安全保证，有必要就一项具有法律约束力的国际文书达成协议，根据该文书，核武器国家应无条件保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器。还需要确定实现这一目标的潜在手段。虽然消极安全保证是一个关键因素，也是实现这一目标的重要一步，因为它们是无核武器国家通过加入这一条约自愿放弃任何核军事选择的公正合法要求，但不能视其为全面核裁军目标的替代措施。

3. 关于裂变材料的生产，继续生产这类材料威胁到实现核裁军和核不扩散的目标，因此，伊拉克支持就起草一项非歧视性、多边和可进行国际核查的禁止为制造核武器和其他核爆炸装置生产裂变材料条约授权谈判的建议。

4. 关于外层空间，我们赞同会员国的看法，即外层空间是人类共同遗产，应仅为和平目的对它进行探索，因为外空军事化将导致昂贵和破坏性的军备竞赛，必须加以防止。因此，裁军谈判会议应考虑通过一份防止外层空间军事化的国际文书。

主席先生，作为消除核武器的重要一步，伊拉克重申支持在全世界建立无核武器区。我们通过你们呼吁国际社会作为这方面的一个基本要素，执行关于建立中东无核武器区的决议——这是 1995 年《核不扩散条约》(《不扩散条约》)审议和延期大会通过的——它符合 2010 年《不扩散条约》审议大会《最后文件》所载的行动计划。伊拉克还对 2015 年《不扩散条约》审议大会未能通过最后文件表示失望，这使我们有责任加紧集体努力，确保彻底消除核武器。原订于 2012 年 12 月在赫尔辛基举行的关于建立中东无核武器和其他大规模毁灭性武器区会议的国际努力的失败，违背了 2010 年审查会议《最后文件》所作的承诺。这一失败有损于《不扩散核武器条约》的信誉，也将对审查进程和整个核不扩散制度产生不利影响。

最后，我想借此机会，深切感谢裁军谈判会议秘书长迈克尔·默勒先生和今年会议各位主席为使裁军谈判会议再度能够为解决裁军和不扩散问题发挥真正有效作用而付出的努力。伊拉克的将支持和配合你的计划。我们希望你和其他主席的任务取得圆满成功。

主席(以英语发言): 我感谢伊拉克代表的发言和他对主席说的客气话。

现在，在请其他代表发言之前，我想解释一下你们所看到的工作计划草案。

正如你们在这份文件中所看到的，这项关于工作计划的决定草案旨在制定一个平衡和全面的计划。我们决定在裁军谈判会议八个核心议程项目中只选出四个核心问题。在作出该决定之前，我们收到了有关整个问题的众多想法和建议。我还要通知各位，你们看到的文件草案中所载的四个工作组也有协调员，这是本次

全体会议将要处理的问题。然而，这应该是正式的，每个工作组的工作日为 10 天；当然，一旦通过了文件草案，即会向各位提交活动时间表。

现在我请希望发言的代表发言。我的名单上有南非大使。努弥萨·诺图特拉女士，请你发言。

曼科蒂瓦·库姆沙女士(南非)(以英语发言): 谢谢你主席先生让我发言。遗憾的是，我并非南非大使，我的名字叫辛布吉尔·曼科尤瓦·库姆沙，不是努弥萨，你能否作出更正？

主席(以英语发言): 这是我这份名单中这么写的。我们会作出更正。

曼科蒂瓦·库姆沙女士(南非)(以英语发言): 主席先生，由于这是南非在你担任主席期间首次发言，我国代表团赞扬你为使裁军谈判会议恢复工作所做的努力，并向你保证南非将支持和配合你成功完成主席任期。

大家都知道，裁军谈判会议近二十年来一直处于僵局状态。本会议不能再荒废一年而不就工作计划达成共识了，这不仅会进一步削弱裁谈会的公信力，而且还会使它存在的理由受到质疑。总的来说，南非一贯支持所有力争使裁谈会恢复工作和为谈判铺平道路的努力，只要它们不损害我们的主要政策优先事项核裁军。如同其他成员一样，我们相信每一届裁谈会应首先通过一个工作计划，以便开始实质性工作。设立裁谈会的目的是开展多边裁军谈判，任何背离这一目标的状态都意味着该论坛未履行它的职能。

我们感到遗憾的是，工作计划草案的执行部分没有包含“谈判”一词。然而，我们愿意加入协商一致意见，希望各附属机构的工作将导致开始谈判具有法律约束力的有效措施，特别是在核裁军方面。因此，我们呼吁裁谈会所有成员确保协调员的报告载有关于通过具有法律约束力的有效措施，包括核裁军的具体建议。此外，我们希望，设想的讨论不会再次成为会议各成员重复其众所周知的立场的又一次重复表演，因为这可能会增加某种印象，认为某些成员正在利用这种机制制造一种本会议取得进展的幻觉。我们希望，2016 年将确实是本会议“不会一切照旧”的一年，从而能够恢复人们对这本机构的信心。

主席(以英语发言): 我感谢南非代表的发言和对主席所说的客气话。现在请埃塞俄比亚代表德热姆·马鲁塔先生发言。

马鲁塔先生(埃塞俄比亚)(以英语发言): 主席先生，由于这是埃塞俄比亚代表团首次在你担任主席期间发言，我们首先愿祝贺你担任裁军谈判会议主席一职并祝你工作顺利。我们相信，你的经历将有助于推动裁谈会的工作取得积极进展。你当然可以期待埃塞俄比亚代表团的全力支持与合作。

埃塞俄比亚一如既往地坚信，核武器对人类和对国际和平与稳定构成最严重的威胁，防止其使用或威胁使用的最可靠保障莫过于彻底消除它们。

尽管迄今为止做出了许多努力，但并没有在工作计划达成共识方面取得任何进展，这确实令人沮丧。就议程项目设立一个非正式工作组(其任务是制定实质

性并可逐步推进的工作计划)开展的实质性讨论尚未产生预期的结果。我们认为大家需要继续加大努力,并希望所有成员展示出必要的政治意愿,以确保裁谈会启动实质性工作。

主席先生,埃塞俄比亚自本会议成立以来一直是其成员。我们非常重视它作为国际社会唯一多边裁军谈判论坛的作用。本会议通过汇集所有多边重要国家而实现了其独特的作用。本会议的授权任务是就普遍适用的条约进行谈判,并以协商一致原则为依归。然而,令人遗憾的是,一直以来,这样或那样无法令人信服的借口阻碍了裁谈会开启实质性工作。因此,正如联合国秘书长潘基文先生2013年在蒙特雷国际研究所讲话中指出的那样:本机构的信誉蒙受危险。过去二十年来,我们花了大量时间在这个会议大厅里专注于讨论和交换意见,所以现在该是我们展示强有力的政治意愿,共同开拓新的道路,使本会议重新开始谈判的时候了。

主席(以英语发言): 我感谢埃塞俄比亚代表的发言和对主席所说的客气话。现在我请中国大使傅聪先生发言。

傅聪先生(中国)(以英语发言): 主席先生,很高兴了解到你已就你的建议进行了广泛的磋商。对于我们来说,由于我们没有获得私下磋商的机会,所以我想公开发表一下我的看法。

(以中文发言)

主席先生,首先,中国代表团赞赏您为打破裁谈会僵局所做的努力。对您提出的工作计划草案进行了初步研究之后,我们目前有以下几点看法:

第一,裁谈会无论讨论还是谈判“禁产条约”,都必须以“香农报告”授权为基础。“香农报告”这一重要成果来之不易;抛弃它将会使有关工作迷失方向。同时,草案中提出的“制定和建议核武器及其他核爆炸装置用裂变材料的有效措施”,措辞过于宽泛模糊,可能会进一步扩大而不是缩小各方在“禁产条约”谈判方面的分歧。

第二,尽快就防止外空军备竞赛谈判缔结国际法律文书,是国际社会多年的共识,得到裁谈会绝大多数成员国的支持。因此,我们认为,就外空问题进行讨论是不够的,现在是赋予该工作组谈判授权的时候了。

第三,裁谈会应平衡推进裁军领域各项议题。除四大核心议题外,其他三项议题也具有重要价值。特别是在当前科技发展对军控领域影响日益突出的情况下,就“新型大规模杀伤性武器”议题进行充分讨论具有重要意义。裁谈会工作计划应依据往年惯例设立特别协调员就其他三项议题征求成员国意见或开展讨论。

第四,我们注意到,申请以观察员身份参与裁谈会工作的国家越来越多,支持裁谈会扩员的呼声日益高涨。我们应就裁谈会扩员问题建立正式的附属机构并积极开展工作,争取能早日取得突破性进展。

主席(以英语发言): 我感谢中国大使的发言和对主席所说的客气话。其实,我试图与你联系,我多次打电话到你的办公室,但是我没有收到回复。

现在我请伊朗代表发言。海达里先生,请你发言。

海达里先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 主席先生,由于这是本代表团第一次在你担任主席期间发言,首先请允许我祝贺你担任 2016 年届会首任裁军谈判会议主席,并感谢你以干练的方式主持裁谈会。我向你保证我国代表团将给予你充分的支持与合作。

主席先生,关于今天的审议和你请大家就你的工作计划提案交换意见,我们赞扬你尽最大努力和持良好愿望,尤其是贵国承诺做出一切努力,使裁谈会 2016 年届会通过一项工作计划。这表明你以极具包容性和透明的方式进行磋商的良好意图和正能量使本会议拥有新的动力。我们充分认识到,作为 21 国集团成员,尼日利亚正在显示出担任裁谈会 2016 年届会首任主席的责任感。

我们以开放的态度饶有兴趣地考虑了这一拟议的工作计划。因此,我们的第一个反应是积极的:对四个核心问题你给予了公平和平等的对待。值得一提的是,该提案以一种极为平衡的方式涵盖了本会议四个核心议程项目,包括核裁军,自裁谈会创立以来,它一直是 21 国集团全体成员的一贯立场。该集团在其立场中强调,需要尽早谈判一项关于全面禁止拥有、发展、生产、获取、试验、储存、转让、使用或威胁使用核武器并对其销毁作出规定的公约。

我们认为,该提案是一项务实的工作计划,它可以使裁谈会在 2016 年开启四个核心议程问题中任何一个项目的实质性工作。

主席(以英语发言): 我感谢伊朗代表的发言和对主席的客气话。目前,我要问是否有任何其他代表团要发言。我请印度大使瓦尔马发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言): 主席先生,我们今天上午发言首先表示我们深切感谢你和贵国代表团为担任 2016 年度届会首任主席的所有辛勤工作。你肩负重大责任,生机勃勃地承担起这一责任;你已尽了最大可能,设法推动裁军谈判会议向前迈进。

我们也想借此机会,正式欢迎刚刚加入本会议的伊拉克萨利赫大使。我们向他保证印度代表团将充分合作。

主席先生,我们感谢你的建议,它现已作为 CD/WP.594 号工作文件分发。你确实进行了磋商,而我们是那些从磋商中获益的代表团之一。我们认为,你的提案正在使裁谈会朝着正确的方向发展,其原因如下:鉴于我们所面临的困难——你本人也遇到了——制定一个可以接受的工作计划,使本会议能够履行其核心职责,即谈判和缔结具有法律约束力的文书,而另一个最佳方式是去年在芬兰大使杰尔维奥霍先生高效主持下举行的非正式工作组会议在 CD/2033 号文件中提出的报告,你正确地将它列入 2016 年会议工作计划的决定草案中。

你在草案中的尝试反映出的第二个积极特征是注重四个核心议程项目。当然，四个核心议程项目的概念是多年来本会议在各种文件中提到和个别代表团谈到的内容。我们认为，虽然会议的所有议程项目都很重要，但在我们看来，有些项目比其他项目更为迫切，我们认为，有些项目比其他项目有更大的可行性。从印度的角度来看，这符合 21 国集团和不结盟运动的整体观点，我们当然重视涉及核裁军的议程项目。就开展谈判的可行性和实用性而言，我们一直认为会议应该开始谈判禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置用的裂变材料。我认为，裁谈会拥有一项长期的任务，它已多年为本会议所接受。它不再能赢得整个会议的共识，但仍然是一些代表团坚决支持的任务。这使我们有了处理其他议程项目的任务。正如我们在上一次发言中所说的，关于外空和消极安全保证的工作获得大力支持——联大已经给予了强有力的支持，包括 2015 年 12 月通过了一项决议。

考虑到所有这些因素，我认为你的草案肯定会朝着正确的方向发展，我们感谢你们在这方面的努力。然而，在目前阶段，我们认为，这一草案需要进一步的推敲。我们已经把它传给了我们的首都，正在等待更充分的指示，但是作为一些初步意见，我们想谈以下几点。

在序言部分，有必要提及今年的议程，它载于 CD/2052 号文件，并涉及《议事规则》。这是一份正式文件，应当提到《议事规则》。我们认为，序言部分可表述如下：

按照 CD/2052 号文件所载的议程，并根据和充分尊重《议事规则》，

我们建议的第二个改动是序言部分倒数第二段，其中谈到了将来可能达成的妥协，包括今后谈判的可能性。我们要在“今后谈判”之后加上“和缔结具有法律约束力的文书”。我们一定都同意——这一点由 CD/2033 号文件作了重申，并符合专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议的《最后文件》——本机构的目的是缔结具有法律约束力的文书，我认为此处这种提法是恰当的。属于文体变化的是：序言部分的最后一段写到“做出以下决定”，我认为我们可以更具体地说“为本届会议制定工作计划做出以下决定”。这些是我们对序言部分提出的一些议题和建议。

关于执行部分和你提出的任务，我想强调，我们的首都还在研究这个问题，我们保留一旦首都要求我们提出任何建议时重谈这两个部分的权利。目前我们认为，我们相当认同中国大使就执行部分第二段关于核武器和其他爆炸装置所用裂变材料问题阐述的观点。我认为，这一点我们可以充分支持。

最后，主席先生，这是我们在双边磋商中层提到的，我们感谢你努力推动我们提出过的一个观点，即本会议近年来有机会组织非正式有条理的讨论。我们认识到，这一决定涉及的不是有条理的非正式讨论，而是正规性质的讨论，它将产生一份受本会议《议事规则》约束的文件。在说了这番话之后，我们希望你尽可能探讨使协调员做到轮流的可能性。没有什么板上钉钉的成文规定特定议程项目只能由特定集团处理。我们应该试试看我们如何能从不同议程项目协调员的轮流

中受益。我们知道这并非一向可行，但我们想质疑以下认知，即某些议程项目是天然属于某一特定集团的专题——如适合于印度所属的集团，即 21 国集团——我们希望你能进一步探讨这方面的轮换原则。当然，我们非常乐意参加你在剩下的主席期内组织的磋商，或者如果你愿意，可把这种磋商交给你的继任者。当然，我们将继续配合你推进这方面的工作。

总而言之，我们感谢你的提案。我认为这是把我们引向正确方向的提案。它包含一些积极的内容。它可以加以改进，以使它变得圆润和增加清晰度，特别是其实质性部分。我们知道，提出这些建议后，还有其他人也希望提出建议。我们完全愿意听取他们的意见，一旦全面拟定这份文件，如何作出决定或提出某种以最佳方式予以推动的看法，就是你或你的继任者挪威大使的特权了。

主席(以英语发言): 我感谢印度代表的发言和对主席说的客气话。现在请瑞士大使发言。乌尔斯·施密德先生，请你发言。

施密德先生(瑞士)(以法语发言): 首先，请允许我向主席先生表示，我衷心感谢你履行你的职责和你努力使裁军谈判会议能够克服困扰它这么多年来来的僵局。

在讨论一些与会议相关的具体问题之前，首先让我回顾一下过去几周在这个论坛上发表的一些意见。特别是，我高兴地注意到近几个月发生的事态发展，例如伊朗同中国、法国、德国、俄罗斯联邦、英国和美利坚合众国达成的核协定今年最初的执行情况，以及我们在为《武器贸易条约》搭建结构和在致命自主武器系统的工作方面取得的进展。

然而，这些事态发展不应该分散我们对裁军领域，特别是核裁军和国际安全领域面临的重大挑战的注意力。在这方面，最近在朝鲜半岛发生的事件令人严重关切。瑞士政府谴责朝鲜民主主义人民共和国 1 月 6 日进行的核试验，因为它违反了联合国安理会的决议，对区域和平与安全构成威胁，破坏了国际社会防止核武器的扩散，特别是为促进《全面禁止核试验条约》所做的努力。瑞士相信，只有通过外交谈判才能找到解决朝鲜核问题和安全问题的办法，瑞士随时准备考虑可能有助于促进朝鲜半岛稳定与和平的任何建议。

在这个不确定的国际环境中，本会议履行其任务比以往任何时候都更加重要。打破会议近 20 年来的僵局现在必须成为优先事项。否则，正如联合国秘书长今年早些时候在本会议讲话中强调的那样，裁谈会可能完全会被边缘化。

在这样的背景下，我们欢迎正在做出的努力，使本会议能够在我们开始新的届会时向前迈进。

首先，我们注意到，已经制定了寻求重新构建长期立场的提案。虽然这些建议并没有使我们立即向前迈进，但它们表现出开拓新途径的意愿，这是令人鼓舞的。

此外，我们感谢主席提交的供审议的工作计划草案。虽然该提案确实侧重于议程上的四个核心问题，但并不包括谈判任务。确实，这种做法与一段时间以来采用的做法不同，但这并非先例，本会议直到 1996 年之前就是这样运作的。

如果拟议的工作计划得到一致支持，瑞士将乐于加入协商一致意见。但从绝对意义上说，我们更喜欢一个更加雄心勃勃的工作计划。瑞士长期以来表示愿意就议程上的四个核心问题进行谈判，认为工作计划要么开启谈判，要么使我们在这个方面取得实质性进展。即便是在没有谈判的情况下，工作计划也可能不仅限于继续进行讨论。例如，可以要求实际查明、阐述和推荐有效措施。也可能更加雄心勃勃着手需优先重视的各类措施，即具有法律约束力的标准。

无论本会议对工作计划草案作出何种决定，为了确定 2016 年的活动，两个方面看来至关重要。

首先，本会议的目的不仅仅是重复过去几年的公式。虽然连续活动时间安排下举行的讨论并非没有兴趣，但它们本身还不够，因为讨论不能推动会议取得实质性进展。这个问题特别涉及到活动进度表的非正式性质和由此造成的过程结束后缺乏基于共识的成果文件，这样很更容易一年又一年循环往复。

第二，会议必须对推动多边核裁军谈判的不限成员名额工作组予以考虑，它是由大会第七十届会议根据题为“推动多边核裁军谈判”的决议设立的。互补性必须是我们考虑的核心。这既适用于订立每个机构的会议日历，也适用于利用会议资金为工作组的 15 天工作日供资。关于实质内容，鉴于工作组已获得明确授权，便产生了本会议可能承担的任何工作的附加值问题。

本会议多年来由于未能取得实质进展而日益被边缘化，但这不是唯一的原因。这种边缘化也源于它在若干领域中过时的做法，如果我们真正希望振兴本会议，就需要加以解决。

扩大成员是必须考虑的第一件事。这个问题每年都变得越来越紧迫，有些国家申请加入本会议已经几十年了。给予这些国家一个积极的答复将有助于加强本会议在裁军领域的核心作用。此外，会议的《议事规则》要求定期审查成员的资格，没有人提出令人信服的论据解释为什么不应适用这一规则。在这方面，启动扩大裁谈会成员的结构性进程应成为 2016 年的优先事项。

与民间社会互动是需要有进展的另一个领域。民间社会参与本会议的条件对于一个在多边世界发挥核心作用的机构而言，如果不是独一无二的，也是特别受限制的。事实上，一个唯一仍然定期跟踪本会议工作的非政府组织去年决定停止这样做，这应该引起关切。裁谈会本应从加强与民间社会的互动中极大受益，因为这将有助于扩大自身的影响力，同时收获实质性贡献。我们非常欢迎会议秘书长迈克尔·默勒先生去年举行的裁军谈判会议/民间社会非正式论坛，并认为本会议须紧迫制定加强民间社会参与本会议工作的程序。

我们应该处理的第三个领域是审议我们的工作方法。这不是什么新的建议。也就是说，在《全面禁止核试验条约》缔结之前的时期，本会议习惯定期进行评估。当时会议确保以最有效的方式进行工作，不明白今天为什么不能这样做。

主席(以英语发言): 我感谢瑞士大使对主席说的客气话。还有其他代表团要发言吗？我请俄罗斯代表发言。

德尼科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生，我今天没有打算发言，但既然你准备的工作计划已经提出来讨论了，所以我认为有必要这样做。

让我首先谈一下关于惯例做法。我愿同其他代表团一道表示，就你的草案未同我国代表团单独或与东欧集团一道进行过非正式磋商。在全体会议上提出草案供正式审议通常事先进行这种非正式磋商。我们希望开展这种磋商。只要你认为合适，只要你的时间表排的开，我们随时准备在任何环境下与你进行个别或集体方式的交流。我们准备采取相当灵活的方式。

关于内容，如前所述，你提交的草案包含若干新的特征。我想指出，在四个核心议程项目下进行小组讨论的任务与俄罗斯代表团过去几年来一直提出的提案或非正式建议非常相似。如其他发言者所指出的那样，关于《禁止生产裂变材料条约》执行部分第二段已经发生了重大变化，我国代表团和其他代表团一样，自然需要时间来分析这些变化的影响。

不过，总的来说，我们准备与主席先生一道，在裁军谈判会议上与我们的同事一起建设性地开展工作，不论是正式形式，还是我们首先偏爱的非正式形式，我们期待建设性的参与。

主席(以英语发言): 我感谢俄罗斯代表德尼科先生的发言和他对主席说的客气话。还有其他代表团要发言吗？我请巴基斯坦大使发言。

扬尤亚女士(巴基斯坦)(以英语发言): 主席先生，我们借此机会非常感谢你做的所有努力。我们感谢你作为裁军谈判会议主席的主动态度。你开展了广泛的磋商，并真诚推动本会议的议程。我们非常感谢你，感谢你在协商过程中与我们磋商。

我们注意到你上星期五分发的工作计划草案，它设想成立四个工作组，其任务是就裁谈会的四个核心问题进行正式的实质性讨论。我们认为，这项提案是建立在过去两年来在本会议所进行的活动安排好的经验基础之上的，其中就实质性问题进行了有益的非正式讨论。我们已将你的草案转给了我们的首都，等待进一步的讨论。我可以告诉你，目前形式的提案正在受到积极考虑。我们期望在本会议上提交的任何提案将以协商一致为基础，并考虑到本会议全体成员的关切。

主席(以英语发言): 我感谢巴基斯坦大使对主席说的客气话。现在我请墨西哥大使发言。洛莫纳科先生，请你发言。

洛莫纳科先生(墨西哥)(以英语发言): 主席先生, 我们都知道开启谈判的紧迫性, 正如联合国秘书长在 2015 年 1 月 20 日的信中提醒我们, 我引用其原话: “最终, 判断裁谈会效力的唯一标准就是它缔结裁军条约的能力”。

推动本机构履行授权任务需要各方的妥协, 但这并不意味着我们可以或者应该忽略本论坛的性质。本会议的任务已由专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议所确定, 绝对不需要对其加以重新界定。裁军谈判会议开展实质性工作意味着谈判。请允许我回顾在特别会议上商定的内容, 我引用原文: “为了做到最为有效, 裁军领域需要两种机构——审议和谈判。”会议还商定, 我再次引用原文: “所有会员国都应有代表出席前者, 而后者则需视方便而定, ”——视方便而定, 也就是说, 不保护任何特定的利益集团——“应该有一个相对较小的成员规模”。

审议机构与谈判机构之间的区别是明确的, 裁军谈判会议毫无疑问是裁军机制中的谈判机构。另有其他的机构作为审议机关。

主席先生, 关于你的提案, 尽管这个提案背后你为 2016 年届会制定工作计划草案提出的决议草案用意良好, 但我们认为, 它有可能不仅仅给裁谈会 2016 届会, 而且给其未来多年造成损害。我会解释为什么。经过二十年的瘫痪, 支持一项不包含谈判任务的工作计划的提案无助于打破裁军谈判的瘫痪状态, 反而会削弱本会议作为谈判论坛的信誉, 我反复强调“谈判论坛”一词。挑战不仅仅是通过工作计划——任何工作计划——作为目的本身。真正的挑战是开启针对我们议程项目的裁军谈判。只要我们不这样做, 本会议就是集体失败。

另一方面, 目前关于制定工作计划的决定草案并不代表本会议的实质性工作。该建议是让外交界忙于讨论的一种方式, 而非就该机构的任务授权开展多边裁军谈判的工作。因此, 在会议第三周它就正式确定本年度会议的死亡。这个建议至多算是我们在会议上称之为的活动时间表, 而非工作计划。称其为工作计划带有误导性, 因而开创一个可怕的先例, 使未来的主席有动力在今后许多年用工作计划来解决不谈判任务, 从而永久放弃裁军谈判会议的任务授权。倘若现任主席不相信可能通过一项具有谈判任务的工作计划, 应当允许继任主席为此付出一切努力, 而不是阻止这一工作。会议恢复作为谈判论坛相关性的唯一办法就是开启裁军谈判, 而不是保持表面上的繁忙。正如成员们众所周知的那样, 我国认为, 无助于本会议作为谈判论坛相关性的倡议, 亦如这份草案, 是一种分心, 是一种对工作的模拟。

最后, 我国代表团认为, 通过一项不带审议任务的工作计划的决定, 不仅将成为作为谈判机构的裁军谈判会议的一个有害先例, 而且还会妨碍其他主席取得任何进展。

主席(以英语发言): 我感谢墨西哥代表的发言, 他的观点已为人知晓。目前还有其他代表团要发言吗? 似乎没有了。我从各国代表团了解到, 我们尚未就通过工作计划达成共识。我还了解到, 你们中的一些人正在等待首都的反馈意见,

或者希望在区域集团内讨论一下。今天下午和明天上午，我还有时间磋商，明天下午可以再次召开全会。今天的会议结束了。下次会议将于明天二月十七日(星期三)下午 3 时 30 分举行。在结束会议之前，我请印度代表发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言): 主席先生，我无意打断你所说的话。我只需要你就前进的道路做一点澄清。

我的理解是，你已经接受了广泛表达的观点，即你的提案需要各种形式的进一步磋商。我们也处于需要等待首都指示的状态，至少对我国代表团来说，我们无法在短时间内，即你所说的明天重新召开会议进一步阐述我们今天已经提供的内容。我请你考虑到这一点。当然，我们仍然可以参与你想进行的磋商，但我们明天的立场可能与今天的表态没有什么不同。

主席(以英语发言): 诸位阁下、尊敬的女士们、先生们，我一直在按照你们所需要的时间长短进行磋商，并得出结论，为了有更多的时间，也许我们应该在星期五上午 10 点开会。会议现在休会。

上午 11 时 20 分散会。